

Wahlseminar: Dolmetschgrundlagen – Mi, 29.2.2012, 10.50h

Organisatorisches:

- Flyer, Kulturtermine

Einheit 2:

- Brainstorming zum Wortschatz zu den Lesetexten, Sammeln auf der Tafel.
- Übung: Mündliche Präsentation/Zusammenfassung des Artikels “Brno není jen vila Tugendhat“. Dolmetschen auf Deutsch, in Abschnitten, 5x, ohne Notizen
- Übung: Gesprächsdolmetschen, Frage – Antwort
- Feedback, Kommentare, Diskussion zu Fehlern
- Ausstellungsbesuch in der nächsten Einheit:
Treffpunkt: Mittwoch, 7.3.; 10.55h, Moravská Galerie, Husova 14
Bitte kommen Sie pünktlich!

Hausaufgabe:

- Bereiten Sie sich auf die Ausstellung vor: Recherche zur Ausstellung auf Deutsch, sammeln Sie wichtigen Wortschatz, erstellen Sie ein Glossar zum Thema auf Deutsch und Tschechisch.
- Suchen Sie im Internet Infos zur Ausstellung. Z.B.: <http://dhmd.de/index.php?id=1926> oder viele andere Seiten...
- Einteilung der Dolmetscher: Die Führung wird in mehreren Stationen gemacht, pro Station sollen mindestens 2 Personen zuständig sein.
- Bei den Auftritten Ihrer KollegInnen sind Sie wieder aufmerksam, was Ihnen auffällt. Wir werden in der nächsten Einheit darüber sprechen.